

## Modern Languages

*Faculty:* Rosman-Askot, *Chair:* Compte, Figueroa, Gabriel-Stheeman, Goebel, Huguet-Jerez, Landreau, Mecarty-Dunlap, Morin, Otero, Pfenninger, Rossi-Miller, San Pedro, Wright

The modern languages curriculum is designed to increase a student's proficiency in another language by developing four skill areas: aural comprehension, speaking, reading, and writing. The knowledge of another language and culture is a cornerstone of a liberal arts education and is a key to interacting in a complex and multicultural world. The department offers beginning and intermediate language instruction in Arabic, Chinese, French, German, Hebrew, Italian, Japanese, Russian and Spanish. Classes are conducted in the target languages, and there is a language laboratory to supplement classroom instruction. Advanced courses in linguistics, literature, history, and culture are offered in French, German, Italian, and Spanish. Students may pursue a minor in these fields. In addition, we are currently expanding our offerings in Arabic, Chinese, and Japanese.

The department offers a major in Spanish and minors in French, German, Italian and Spanish.

The Spanish major provides intensive study of the literature, language, and cultures of the Spanish-speaking world. The Spanish major can be very successfully combined with a major or minor in another discipline such as business, English, history, international studies, political science, or psychology in preparation for graduate and professional studies. A minor in another foreign language is recommended.

The department offers four major tracks: Spanish/Liberal Arts, Spanish/Secondary Education, Spanish/Elementary Education, and Spanish/Early Childhood Education.

### Requirements for the Spanish Major

A total of 12 courses is the minimum requirement for the Spanish major. To provide the student with a broad exposure to the various components of the discipline, the following courses are required:

SPA 203 *or* 210  
SPA 211  
SPA 215  
SPA 216 *or* 217  
SPA 241  
SPAN 301  
SPAN 303  
SPAN 304  
SPAN 311  
SPAN 312  
SPAN 497 (Senior Seminar)

The Spanish/Secondary Education, Spanish/Elementary Education, and Spanish/Early Childhood Education majors require an additional 30 credits in professional education courses in preparation for certification.

### Program Entrance, Retention, and Exit Standards

Every major program at the College has set standards for allowing students to remain in that program, to transfer within the College from one program to another, and to graduate from a program. The following are the standards for Spanish programs:

- Retention in the program is based on the following performance standards in these "critical content courses." Minimum grades are noted in parentheses: SPA 211/Composition and Grammar Review (B-); SPA 241/Introduction to Literature in Spanish (B-); SPAN 301/Advanced Spanish Grammar (C+).
- Transfer into the program from another program within The College is based upon the following performance standards in these "foundation courses." Minimum grades are noted in parentheses: SPA 203/Speech and Grammar Review or SPA 210/Spanish for Heritage Speakers (B-); SPA 211 Composition and Grammar Review (B-).
- Graduation requires a GPA of 2.0 in courses for the program and earning a minimum grade of C- in all Spanish courses.

### Requirements for the Minor

A minor is offered in French, German, Italian, and Spanish. The minor consists of 6 courses credits, of which at least 4 must be taken at The College of New Jersey. A minimum grade of C is required in all courses taken to fulfill the minor requirements.

The following courses are required:

**FRENCH:** FREN 102; FREN 103; FREN 203; FREN 211 OR FREN 255; FREN 240; one course at the 300 level

**GERMAN:** All courses offered in German count toward the minor

**ITALIAN:** ITAL 102; ITAL 103; ITAL 203; ITAL 211; ITAL 240; one course at the 300 level taken at TCNJ

**SPANISH:** SPA 203 or SPA 210; SPA 211; SPA 215; SPA 216 or SPA 217; SPA 241; one course at the 300 level

### **Spanish Major: Teaching**

Candidates for a teacher-education certificate must have a 2.75 cumulative grade point average to successfully complete their teacher education program. They also must meet the state hygiene/physiology requirement, and pass the appropriate Praxis examination before the New Jersey State Department of Education will issue the appropriate certificate. Teacher-education candidates will receive a “certificate of eligibility with advanced standing” which requires a candidate to be provisionally certified for his or her first year of teaching. After one year of successful teaching, the candidate is eligible for a permanent certificate. The teacher candidate will also have to pay a fee during his or her first year of teaching.

### **Transfer Students**

Transfer students who have successfully completed three semesters of a language or the equivalent in any accredited college or university will receive exemption from the foreign language requirement. Students who have taken fewer than three semesters of language in college are required to take the TCNJ Language Placement Test to determine the appropriate level for the next language course.

### **Foreign Language Requirement**

*The Requirement*—As part of The College of New Jersey’s general education program all degree candidates in the Schools of Art, Media, and Music; Culture and Society; and Science are required to show proficiency in a foreign language unless exempted. Satisfactory evidence of proficiency is completion of the 103 level of language study (equivalent to three semesters—nine credits of college language study). While most students opt to continue in the foreign language previously studied, they may begin study of a new foreign language.

*Placement*—Students who choose to begin the study of a new foreign language should enroll at the 101 level. All students who wish to continue studying a language taken previously must take the TCNJ Language Placement Test for placement at the appropriate level. The TCNJ Language Placement Test is offered in the spring during freshman basic skills testing, or by appointment throughout the academic year.

*Exemption*—Students may be exempted from the foreign language requirement if they show sufficient proficiency in a foreign language as certified by one of the following means:

- a score of 4 or 5 on the ETS Advanced Placement Language or Literature Examination
- a score of 650 or above on the ETS Language Achievement Test
- exemption through the TCNJ Language Placement Test

While students may be exempt from the language requirement in the Schools of Art, Media, and Music; Culture and Society; and Science, they may still be required to take additional foreign language courses by their major program. See specific department or program for details.

Students who are exempt from the Schools of Art, Media, and Music; Culture and Society; and Science language requirement are eligible to take courses at the 200 level.

If a student wishes to gain exemption in a language not taught at The College of New Jersey, the Department of Modern Languages will arrange an approved test. However, the cost of that test must be paid by the student. Bilingual students are eligible for exemption in all of the ways described above.

*The Best Time to Begin Language Study*—Students are urged to enroll in a foreign language during their first year and to continue their study in consecutive semesters.

*Credit for 101 Language Courses*—Students who have taken more than three years of one language in high school will **not** receive credit for 101 in that language. Typically, these students are more appropriately placed at the 102 or 103 level, and can fulfill the Foreign Language Requirement with successful completion of 103.

### **First-Year Suggested Course of Study**

*During academic year 2003-2004, The College of New Jersey is in the process of transformative curricular change. Therefore only the course of study for first-year students entering in 2003-2004 is set out below. These students should consult their advisors when planning courses for future years. Supplements to this online bulletin also will be available on an ongoing basis.*

#### **Spanish/Liberal Arts**

SPAN	099/Department Seminar
SPA	203/Speech and Grammar Review
<i>or</i>	
SPA	210/Spanish for Heritage Speakers
WRI	102/Academic Writing
Math	(2 courses-General Education)
IDSC	151/Athens to New York

*or*

FSP 101/First Year Seminar  
Natural Sciences (2 courses-General Education)  
SPA 215/Spanish Phonetics  
General Education (1 course)

### **Spanish/Secondary Education**

#### **First Semester**

SPAN 099/Department Seminar  
SPA 203/Speech and Grammar Rev.

*or*

SPA 210/Spanish for Heritage Speakers  
WRI 102/Academic Writing  
Math (1 course-General Education)  
IDSC 151/Athens to New York

*or*

FSP 101/First Year Seminar  
Art/Lit./Hist./Phil. (1 course- General Education)  
SPA 216 /Current Events in the Spanish-Speaking World

*or*

SPA 217/Intro. to Hispanic Culture

#### **Second Semester**

SPAN 211/Comp. and Grammar Review  
SPED 101/Exceptional Populations in Society  
General Education (1 course)  
Math (1 course-General Education)  
Social Sciences Process (1 course- General Education)

### **Spanish/Early Childhood**

#### **First Semester**

SPAN 203/Speech and Grammar Rev.

*or*

SPAN 210/Spanish for Heritage Speakers  
WRI 102/Academic Writing  
MATH 101/Found. of Math I  
IDSC 151/Athens to New York

*or*

FSP 101/First Year Seminar  
SPED 101/Exceptional Populations in Society  
ECED 099/School of Ed. Dept. Seminar  
SPA 215/Spanish Phonetics

#### **Second Semester**

SPA 211/Composition and Grammar Review  
ECED 105/Intro. Early Childhood  
SOCL 101/Intro. to Sociology  
ART 101/Found. of Art  
MATH (General Education)  
General Education Elective (1 course)

### **Spanish/Elementary Education**

#### **First Semester**

ELEM 099/School of Ed. Dept. Seminar  
SPAN 203/Speech and Grammar Review

*or*

SPAN 204/Spanish for Heritage Speakers  
RHET 101/Rhetoric I  
MATH 101/Found. of Math I  
IDCS 151/Athens to New York  
SOCL 101/Intro. Sociology (process)  
SPAN 215/Spanish Phonetics

## Second Semester

SPAN 211/Comp. and Grammar Review  
ELEM 103/Intro. Elementary Ed.  
SPED 101/Except. Pop. in Society  
ART 101/Found. of Art  
RHET 102/Rhetoric II  
Math 2 (General Education)

## Course Offerings (updated 11/5/03)

In all 100-level language courses, students may not enroll in a course at a lower level once they have completed a more advanced-level course.

### Arabic

**ARAB 101, 102, 103 Arabic for  
Beginners I, II, III** 3, 3, 3 cr.  
(every semester)

An intensive introduction to spoken and written Arabic, emphasizing aural comprehension and speaking, accompanied by practice in reading and writing. Cultural audio-visual materials complement the textbook and emphasize the link between language and culture.

**ARAB 201/Intermediate Arabic I** 3 cr.  
(annually)

*Prerequisite:* ARAB 103 or permission of instructor

Selected readings of classical Arabic, Islamic texts as a vehicle to build the student's understanding of grammar and working vocabulary, and to provide insight into the world of classical Islam. In addition, audio-visual materials will be used to increase the student's ability to improve the student's fluency in speech.

**ARAB 202/Intermediate Arabic II** 3 cr.  
(occasionally)

*Prerequisite:* ARAB 201 or permission of instructor

This course will focus on expanding listening, speaking, reading and writing skills at the intermediate level. The course will emphasize rapid expansion of vocabulary, comprehension and communication of more complex and intellectual topics, idiomatic expressions, and mastery of less common grammatical constructs.

**ARAB 245/ Modern Arabic Society and the Media** 3 cr.  
(occasionally)

Same as ANTH 245 and COMM 245

This course will be taught in English. It will explore social issues that have been central to the transformation of modern Arab societies in the modern period. Readings and recordings will address major topics such as democracy and development, nationalism, Islam, feminism and the status of women, and socialism.

### Chinese

**CHNS 101, 102, 103/Chinese for Beginners  
I, II, III** 3, 3, 3 cr.  
(every semester)

An introduction to spoken and written Chinese, emphasizing aural comprehension and speaking, accompanied by practice in reading and writing. Cultural audiovisual materials complement the textbook and emphasize the link between language and culture. Students with more than three years of high school study in Chinese will not receive credit for 101.

**CHNS 201/Intermediate Chinese** 3 cr.  
(annually)

*Prerequisite:* CHIN 103 or permission of instructor

This course is designed to provide oral and written practice in Chinese at the intermediate level. Ancillary materials stress appreciation of Chinese history and culture.

### French

**FREN 101, 102, 103/French for  
Beginners I, II, III** 3, 3, 4. cr.  
(every semester)

An introduction to spoken and written French, emphasizing the skills of comprehension and speaking, complemented by practice in reading and writing. Fifty-two half-hour video programs filmed in France provide the visual-aural material of these courses.

(Language laboratory required for FREN 101 and 102; language laboratory and recitation/conversation hour required for FREN 103.) Students with more than three years of high school study in French will not receive credit for 101.

- FREN 203/French Grammar Review** 4 cr.  
(annually)  
*Prerequisite:* FREN 103 or placement into 200 level  
A systematic review of the fundamental structures of the French language, with emphasis on verb forms, vocabulary, and idioms. Application of each structure for the purpose of self-expression and communication. (Language laboratory and recitation/conversation hour required.)
- FREN 211/Intermediate French Composition and Conversation** 3 cr.  
(annually)  
*Prerequisite:* FREN 103 or placement into 200 level  
Designed to provide intensive oral and written practice in French at the intermediate level through selected readings and discussion of contemporary issues. Emphasis on vocabulary building, increased oral comprehension, and development of oral and written expression.
- FREN 240/Introduction to Literature in French** 3 cr.  
(annually)  
*Prerequisite:* FREN 211 or equivalent  
Selected readings from the literary traditions of France and the Francophone world. Progressive development of reading and literary skills in French. Seminar format emphasizes oral and written expression. Fundamental approaches to literary interpretation will be introduced.
- FREN 255/French for Business** 3 cr.  
(occasionally)  
*Prerequisites:* Two 200-level French courses or equivalent  
Focuses on the development of language skills in French specific to the field of business as well as an understanding of the business practices of the Francophone world. Particular attention is given to the acquisition of vocabulary and terminology pertinent to French business activities as well as the development of communication skills. This course is appropriate for students interested in economic issues, especially as they apply to France and the European community.
- FREN 301, 302/Advanced French Conversation and Composition I, II** 3, 3 cr.  
(occasionally)  
*Prerequisite:* 200-level course or permission of instructor  
Designed to give students a command of the spoken and written language by means of oral and written exercises and cultural activities. Use will be made of the language laboratory to improve comprehension and oral proficiency. May be repeated for credit.
- FREN 303/Early French Civilization** 3 cr.  
(occasionally)  
*Prerequisite:* FREN 301, 302, or equivalent  
The origins and development of French culture with emphasis on its economic, intellectual, artistic, and spiritual aspects. Reading of correlated literary texts. One particular period will be chosen each semester: The Middle Ages, The Sun King, or The French Revolution. May be repeated for credit.
- FREN 304/Modern French Civilization** 3 cr.  
(occasionally)  
*Prerequisite:* FREN 301, 302, or equivalent  
A study of modern French culture with emphasis on its economic, intellectual, artistic, and spiritual aspects. Reading and discussion of correlated literary or cultural texts; current periodicals. May be repeated for credit.
- FREN 322/Cultural Aspects of Contemporary France** 3 cr.  
(occasionally)  
*Prerequisite:* FREN 301, 302, or equivalent  
A study of contemporary France, and of intellectual, artistic, and spiritual aspects of French society. Reading and discussion of cultural texts, articles, and interviews; written exercises and compositions designed to give students an active command of the language.
- FREN 340/Contemporary French Literature** 3 cr.  
(occasionally)  
*Prerequisite:* FREN 240 or permission of instructor  
A study of literary trends in 20th-century France as shown in the works of such representative authors as Gide, Malraux, Sartre, Camus, Robbe-Grillet, Duras, Beckett, Ionesco, and Anouilh. May be repeated for credit.
- FREN 341/Contemporary French Literature in English** 3 cr.  
(occasionally)

**FREN 360/Topics in French** variable cr.

(annually)

*Prerequisite:* 300-level course or equivalent  
Focuses on a different topic each semester.

**FREN 361/Topics in French (English)** variable cr.

(occasionally)

Focuses on a different topic each semester.

**FREN 499/Independent Study in French** variable cr.

(every semester)

*Prerequisite:* Permission of instructor

Study of advanced grammar, or of a period, genre, or problem in French literature or civilization, selected following consultation between student and instructor.

**FREN/Montpellier Summer School (France)** variable cr.

Each summer the Department of Modern Languages, in cooperation with the Institut Universitaire de Technologie, offers a French language and culture program in Montpellier in southern France. This program, which lasts three weeks, is taught by faculty from The College of New Jersey and the Institut Universitaire and offers an opportunity to earn college credit in a French university setting. This program also provides excursions and other extracurricular activities. Offerings in French include language courses at different levels. Inquiries should be directed to the Department of Modern Languages—French section.

## German

**GRMN 101, 102, 103/German for Beginners I, II, III** 4,4, 4 cr.

(every semester)

An introduction to spoken and written German, emphasizing the four skills of comprehension, speaking, reading, and writing. Prepares student for situations which may be encountered in German-speaking countries. Audio-visual aids and videotapes are used regularly. (Language laboratory and recitation/conversation hour required.)  
Students with more than three years of high school study in German will not receive credit for 101.

**GRMN 201, 202/Intermediate German I, II** 3, 3 cr.

(every semester)

*Prerequisite:* GRMN 103 or placement in 200-level course

Improves the student's ability to speak German using contemporary stories, slides, and film strips depicting everyday scenes and cultural accomplishments of German-speaking nations. (Language laboratory available.)

**GRMN 203/German Grammar Review** 3 cr.

(every semester)

*Prerequisite:* GRMN 103 or placement in 200-level course

This course provides an in-depth and comprehensive review of German grammar focusing on the salient points of the language. It includes communicative activities through learner-generated exchanges of information, experiences, and opinions. (Language laboratory required.)

**GRMN 255/ Business German** 4 cr.

(annually)

*Prerequisite:* German 103 or permission of instructor

This course is designed for advanced students interested in becoming acquainted with the more specific language of German business and at the same time improve the communication skills acquired in previous German courses. The focus will be on the terminology of German business as well as practices and cultural customs of the German-speaking business world. This course is open to students interested in economic issues, whether or not they have prior knowledge in this field. (Recitation/conversation hour required)

## Italian

**ITAL 101, 102, 103/Italian for Beginners I, II, III** 4,4,4 cr.

(every semester)

An introduction to spoken and written Italian, emphasizing aural comprehension and speaking, accompanied by practice in reading and writing. The textbook, to be used over three semesters, will be complemented by the video programs in *Italiano* and *Attualità*. (Language laboratory and recitation/conversation hour required.)

Students with more than three years of high school study in Italian will not receive credit for 101.

**ITAL 105, 106/Intensive Italian for Beginners I, II** 4.5, 4.5 cr.

(every semester)

An intensive introduction to spoken and written Italian, emphasizing aural comprehension and speaking, accompanied by practice in reading and writing. Cultural audio-visual materials complement the textbook and emphasize the link between language and culture.

- ITAL 203/Italian Grammar Review** **3 cr.**  
(annually)  
*Prerequisite:* ITAL 103 or placement into 200-level course  
This course gives the student an in-depth review of Italian grammar by touching on the salient points of the language. The course provides a complete review of the verbs and their more utilized forms. Vocabulary and idiomatic expressions will also be stressed. (Language laboratory required.)
- ITAL 211/Intermediate Italian Composition and Conversation** **3 cr.**  
(annually)  
*Prerequisite:* ITAL 103 or placement into 200-level course  
Designed to provide intensive oral and written practice in Italian at the intermediate level through selected readings and discussion of contemporary issues. Emphasis on vocabulary building, increased aural comprehension, and development of oral and written expression. May be repeated for credit.
- ITAL 212/Culture and Civilization** **3 cr.**  
(offered during Summer Program in Italy)  
(occasionally)  
*Prerequisite:* ITAL 103  
Designed to provide intensive oral and written practice at the intermediate level. Through total immersion in the Italian culture and civilization and through selected readings and discussion of contemporary issues, students will acquire an increased aural comprehension and will develop refined oral skills. Emphasis on vocabulary building and on the development of proficient written expression.
- ITAL 240/Introduction to Literature in Italian** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* ITAL 211 or equivalent  
Selected readings from the literary tradition of Italy. Progressive development of reading and literary skills in Italian. Seminar format emphasizes oral and written expression. Fundamental approaches to literary interpretation will be introduced.
- ITAL 301, 302/Advanced Italian Composition and Conversation I, II\*** **3, 3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* ITAL 211 or permission of the instructor  
Designed to give students an active command of the language by means of oral and written exercises, accompanied by a review of vocabulary, idioms, and grammar. (Language laboratory required.) May be repeated for credit.  
*\*Not sequential, may be taken separately.*
- ITAL 360/Topics in Italian** **variable cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* 200-level course or permission of the instructor  
Focuses on a different topic each semester.
- ITAL 361/Topics in Italian (English)** **variable cr.**  
(occasionally)  
Focuses on a different topic each semester.
- ITAL 499/Independent Study in Italian** **variable cr.**  
(every semester)  
*Prerequisite:* Permission of instructor  
Study of a period, genre, or problem in Italian literature or civilization, selected following consultation between student and instructor.
- ITAL/Summer Study in Treviso, Italy** **variable cr.**  
This program will provide all participants with an extensive study of the Italian language, and help them gain an appreciation of the country's culture. It will also impart an awareness and understanding of the economic, social, and cultural reality of modern Italy. This program, which lasts four weeks, is taught by faculty from The College of New Jersey and offers an opportunity to earn college credit in an Italian university setting. This program provides excursions and other extracurricular activities. Offerings in Italian include language courses at different levels. Inquiries should be directed to the Department of Modern Languages, Italian section.
- ITAL/Summer Study in Ravenna, Italy** **variable cr.**  
This program will provide all participants with an extensive study of the Italian language, and help them gain an appreciation of the country's culture. It will also impart an awareness and understanding of the economic, social, and cultural reality of modern Italy. This program, which lasts four weeks, is taught by faculty from The College of New Jersey and offers an opportunity to earn college credit in an Italian university setting. This program provides excursions and other extracurricular activities. Offerings in Italian include language courses at different levels. Inquiries should be directed to the Department of Modern Languages, Italian section.

## Japanese

**JAPN 101, 102, 103/Japanese for  
Beginners I, II, III** 3, 3, 3 cr.

(every semester)

An introduction to spoken and written Japanese, emphasizing aural comprehension and speaking, accompanied by practice in reading and writing. Cultural audio-visual materials complement the textbook and emphasize the link between language and culture. Students with more than three years of high school study in Japanese will not receive credit for 101.

**JAPN 201/Intermediate Japanese I** 3 cr.

(every semester)

*Prerequisite:* JAPN 103 or permission of instructor

Additional practice in spoken and written Japanese, emphasizing increased skill acquisition. Ancillary materials stress appreciation of the Japanese culture.

## Russian

**RUSS 101, 102, 103/ Russian for  
Beginners I, II, III** 3, 3, 3 cr.

(every semester)

An introduction to spoken and written Russian, emphasizing aural comprehension and speaking, accompanied by practice in reading and writing. Cultural audio-visual materials complement the textbook and emphasize the link between language and culture.

## Spanish

**SPAN 101, 102, 103/Spanish for  
Beginners I, II, III** 3, 3, 3 cr.

(every semester)

A comprehensive introduction to Spanish, emphasizing the four skills of comprehension, speaking, reading, and writing. Prepares student to deal with simple everyday situations encountered in Spanish-speaking countries. Cultural audio-visual materials will complement the textbook and emphasize the link between language and culture. (Language laboratory required. Some sections of SPAN 102 and 103 may require a recitation/conversation hour and be offered for 4 credits) Students with more than three years of high school Spanish will not receive credit for 101.

**SPA 203/Speech and Grammar Review** 4 cr.

(every semester)

*Prerequisite:* SPAN 103 or placement in 200-level course;. (Heritage speakers will NOT receive credit for SPA 203. They should enroll in SPA 210)

This course focuses on the development of students' aural comprehension and oral skills in Spanish. Grammar will be reviewed in order to provide the tools for increased oral expression. Oral proficiency will be continually stressed through oral presentation, storytelling, debates, role-playing, etc.

**SPA 210/Spanish for Heritage Speakers** 4 cr.

(annually)

Introduction to the study of the Spanish language structures through grammar and basic linguistics. This course is intended for heritage or bilingual students whose primary knowledge of the language comes from home or another out-of-class setting, but who have not studied the language in a formal way. Emphasis will be placed on the study of the diversity of the Spanish-speaking world.

**SPA 211/Composition and Grammar Review** 4 cr.

(every semester)

*Prerequisite:* SPAN 103 or placement in 200-level course

This course focuses on the development of students' written skills in Spanish. Grammar will be reviewed in order to provide the tools for more sophisticated written expression. Assignments will include journals, essays, autobiographical papers, and creative pieces. Students will also utilize the World Wide Web to correspond in written Spanish and to summarize and analyze current events news found at numerous sites.

**SPA 215/Spanish Phonetics** 4 cr.

(annually)

*Prerequisite:* SPA 203 or 210 or permission of instructor

The objectives of this course are to develop a solid understanding of Spanish spelling, stress patterns and pronunciation, and the relationship between these three aspects of the Spanish sound system. Students will improve their spelling, pronunciation and listening skills by applying knowledge gained from written texts and by doing practical listening and pronunciation exercises.

**SPA216/Current Events in the Spanish-Speaking  
World** 4 cr.

(annually)

*Prerequisite:* SPA 203 or 210 and 211



Students taking this course will put their language skills to work by being exposed to everyday life of Spain and Latin America as it is portrayed in the media. They will also develop an in-depth knowledge of the present cultural, economic, and political situation of the countries of the Spanish-speaking world.

**SPA 217/Introduction to Hispanic Culture** 4 cr.  
(annually)

*Prerequisite:* SPA 203 or 210 and 211

This course concentrates on cultural, sociopolitical, and economic issues that affect Spain and Spanish America today. In addition, particular attention will be given to ethnicity, the role of women, and the forces shaping national identity in the Hispanic world. Readings will be taken from newspapers, journals, and essays. In conjunction with these readings, both videos and movies will be incorporated into the course.

**SPA 241/Introduction to Literature in Spanish** 4 cr.  
(every semester)

*Prerequisites:* SPA 203, or 210 and 211, or permission of instructor

Selected readings from the literary traditions of Spain and Latin America. Progressive development of reading and literary skills in Spanish. Seminar format emphasizes oral and written expression. Fundamental approaches to literary interpretation will be introduced.

**SPAN 242/Special Topics in Spanish Literature** 3 cr.  
(annually)

*Prerequisites:* SPA 203, or 210 and 211, or permission of instructor

This course will be devoted to a different topic every year, such as the short story, theater, the essay, etc. Students will continue to develop their analytical skills through reading, writing and oral presentations.

**SPAN 301/Advanced Spanish Grammar** 3 cr.  
(annually)

*Prerequisite:* Four courses at the 200-level

An in-depth study of the structures of the Spanish language. The course will focus on a thorough understanding of the various grammatical tenses, moods, and idiomatic expressions of the Spanish language and will provide sustained oral and written practice in their appropriate usage.

**SPAN 303/Culture and Society in Spain** 3 cr.  
(spring semester)

*Prerequisite:* SPA 216 or 217

The development of Spanish civilization in its economic, intellectual, spiritual, and artistic aspects. Correlated literary readings.

**SPAN 304/Culture and Society in Spanish America** 3 cr.  
(fall semester)

*Prerequisite:* SPA 216 or 217

Historical survey of the cultures and societies of Spanish America. Readings will include Relaciones on the conquest, indigenous texts in Spanish translation, 19th- and 20th-century essays, and selected literary texts.

**SPAN 311/Survey of Spanish Peninsular Literature** 3 cr.  
(spring semester)

*Prerequisite:* SPA 241

Survey of Spanish peninsular literature from the Middle Ages to the present. The course will focus on key periods in Spanish literature through the study of representative texts to provide students with an understanding of the richness and variety of Spanish literature, an appreciation of singular masterpieces as well as the historical and cultural forces which influenced them.

**SPAN 312/Survey of Spanish-American Literature** 3 cr.  
(fall semester)

*Prerequisite:* SPA 241

Survey of Spanish-American literature from pre-Columbian times, through the Colonial period to the present. The course will focus on key periods in Spanish-American literature through the study of representative texts to provide students with an understanding of the singularity of Spanish-American literature, an appreciation of defined masterpieces, as well as the historical and cultural forces which influenced them.

**SPAN 314/Colonial Literature** 3 cr.  
(occasionally)

*Prerequisite:* SPA 241

Survey of Colonial literature. Intensive reading of selected texts, and lectures on the history of the Spanish conquest and colonization of America.

**SPAN 316/Contemporary Spanish-American Literature** 3 cr.  
(annually)

*Prerequisite:* SPA 241

Intensive reading and discussion of selected works by major authors with lectures on the history of contemporary Spanish-American literature.

**SPAN 323/20th-Century Spanish Theater 3 cr.**

(occasionally)

*Prerequisite:* SPA 241

Through the readings of selected 20th-century plays, students will gain insight into contemporary Spanish culture.

**SPAN 325/Theater of Spain and Spanish America 3 cr.**

(3 class hours)

(occasionally)

*Prerequisite:* SPA 241

A study of the theater of Spain and Spanish America from the 15th century to the present. Special attention to the development of the genre and to ways theater addresses the prevalent social, political, and cultural issues of the times. Playwrights studied include: from Spain, Juan del Encina, Lope de Vega, Galdós, Garcia Lorca, and Cervantes; from Spanish America, Sor Juana, René Marqués, Grisaldo Gambaro, and Gloria Parrado.

**SPAN 327/Modern Spanish-American Short Story 3 cr.**

(annually)

*Prerequisite:* SPA 241

Readings and discussion of stories from Palma, Borges, Cortazar, Arguedas, Roa Bastos, Garro, Poniatowska, Castellanos, Ocampo, Cabrera, Rulfo, Garcia Marquez, and others.

**SPAN 330/Latin-American Essay 3 cr.**

(occasionally)

*Prerequisite:* SPA 241

Study of foundational concepts such as “culture,” “nation,” and “tradition” in the Latin-American essay from independence through the contemporary period. Essays by Bolivar, Marti, Rodo, Henriquez Urena, Mariategui, Ortiz, Martinez Estrada, Retamar, Poniatowska, Rigoberta Menchu, Arguedas, and others. Distinct voices and rival points of view are represented throughout.

**SPAN 331/Spanish-American Novel 3 cr.**

(annually)

*Prerequisite:* SPA 241

A study of this genre in Spanish America. A representative range of 19th- and 20th-century texts from different countries, and from different literary traditions, will be studied. Authors include Juan Francisco Manzano, Elena Garro, Rosario Castellanos, Miguel Angel Asturias, Gabriel Garcia Marquez, Juan Rulfo, Rosario Ferre, Juan Bosch, Ciro Alegria, and others.

**SPAN 333/Puerto Rican Literature 3 cr.**

(occasionally)

*Prerequisite:* 300-level literature course or permission of instructor

Intensive reading and discussion of selected works by major authors with lectures on the history of Puerto Rican literature.

**SPAN 335/Latin-American Testimonial Literature 3 cr.**

(annually)

*Prerequisite:* SPA 241

The emergence of the testimonial narrative in Latin America creates an opening within literature to new voices: to the voices of people who historically have been powerless to represent themselves—either politically or symbolically—within their societies. Each semester, readings range over a variety of countries and may include Rigoberta Menchu (Guatemala), Domitila Barrios de Chungara (Bolivia), Renee Epelbaum (Argentina), and others.

**SPAN 337/Women’s Literature of Spain and Latin America 3 cr.**

(annually)

*Prerequisite:* SPA 241

This course concentrates on the creation of a literary tradition in Spain and Latin America from the 17th through the 20th centuries through the reading of representative texts by women writers. Particular attention will be given to the obstacles (cultural, social, literary) facing selected women writers and to the strategies they utilize to overcome them (pseudonym, anonymity, and alternative genres).

**SPAN 338/Women’s Literature of Spain and Latin America in English 3 cr.**

(occasionally)

This course concentrates on the creation of a literary tradition in Spain and Latin America from the 17th through the 20th centuries through the reading of representative texts by women writers. Particular attention will be given to the obstacles (cultural, social, literary) facing selected women writers and to the strategies they utilize to overcome them (pseudonym, anonymity, and alternative genres).

- SPAN 341/Golden Age Spanish Literature** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* SPA 241  
A thorough study of the most important works of the Spanish Golden Age by Calderon, Lope de Vega, and Cervantes.
- SPAN 348/Seminar in Hispanic Film** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* SPA 241  
Images of Spain and Latin America: a study of history and culture through film. A wide range of films, from documentary to drama, will be viewed. Students will be responsible each week for reading assignments to prepare for screening. Seminar format emphasizes oral and written expression.
- SPAN 349/Survey of Spanish and Spanish-American Poetry** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* SPA 241  
This is a survey of poetry from Spain and Spanish America from the 16th through the 20th centuries. Each class period will be devoted to reading and discussing sample texts from an important poet. An integral aspect of the course will be the study of the specific characteristics of poetry such as rhyme, meter, tropes, and poetic forms.
- SPA 350/Introduction to Spanish Linguistics** **4cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisites:* SPA 203, 211 and 215  
The objectives of this course are to use readings and practical exercises to develop a solid understanding of language in general, and of the Spanish language in particular. This includes an understanding of the various systems that make up the Spanish language: its sounds, its word formation component, its grammar and its word meanings. This course aims to develop the students' ability to analyze data to form hypotheses, and to prove and disprove these hypotheses through argumentation and the use of empirical research. This course aims to develop linguistic and analytical skills.
- SPAN 351/20th-Century Spanish Literature** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* 300-level literature course or permission of instructor  
Literary trends of recent years with particular attention to the generation of 1898.
- SPAN 353/Contemporary Literature of Spain** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* SPA 241 or permission of instructor  
This course concentrates on the literary production of Spain from the end of the Civil War to the present. The various genres (poetry, theater, and novel) will be examined within a social and historical context. Special attention will be given to the literature of exiled writers. The course will include works by Max Aub, Francisco Ayala, Eduardo Mendoza, and other such contemporary authors.
- SPAN 355/Romanticism in Spain** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* 300-level literature course or permission of instructor  
A study of the principal works of the Romantic period by Rivas, Espronceda, Martinez de la Rosa, Garcia Gutierrez, Hartzenbusch, Zorrilla, and Becquer.
- SPAN 360/Topics in Spanish** **variable cr.**  
(annually)  
*Prerequisite:* SPA 241 or permission of instructor  
Focuses on a different topic each semester.
- SPAN 361/Topics in Spanish (English)** **variable cr.**  
(occasionally)  
Focuses on a different topic each semester.
- SPAN 367/19th-Century Spanish Realist Novel** **3 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisite:* SPA 241 or permission of instructor  
A study of novels by Fernan, Caballero, Alarcon, Pereda, Valera, Galdos, Pardo Bazan, and Blasco Ibanez.
- SPA 372/ History of the Spanish Language** **4 cr.**  
(occasionally)  
*Prerequisites:* SPA 215 (required); three other courses at the 200 level, SPA 350 (recommended)

Develops a knowledge of the historical and geographic factors that lead to the development and spread of the Spanish language throughout the Iberian peninsula and Latin America, and a knowledge of Spanish phonetics, phonology, morphology, semantics, and syntax necessary to understand the technical aspects of the historical development of the Spanish language from Latin to Modern Spanish.

**SPAN 489/Student-Teaching Seminar** **1 cr.**

(every semester)

Analysis of student-teaching experience. Must be taken concurrently with SCED 489 and SPAN 490.

**SPAN 490/Student Teaching** **10 cr.**

(every semester)

*Prerequisite:* MDLA 390 and successful completion of JPE

A semester-long student-teaching experience which offers future educators the opportunity to utilize the theories and techniques which they have internalized from their classes and observed during JPE. This course must be taken concurrently with SPAN 489.

**SPAN 497/ Spanish Senior Seminar** **3 cr.**

(annually)

*Prerequisite:* Three 300-level courses

This course is a required capstone course for Spanish majors. The topics will change yearly. The course will focus on a variety of issues related to Latin American Literature, Peninsular Literature and Linguistics. It will involve advanced study of the specific subject.

**SPAN 499/Independent Study in Spanish** **variable cr.**

(every semester)

*Prerequisite:* Permission of instructor

Study of a period, genre, or problem in Spanish literature and civilization, selected following consultation between student and instructor.

**SPANISH/TCNJ's Summer Program in Madrid (Spain) annually**

The Department of Modern Languages offers a Spanish language and culture program at the University of Madrid. This program runs for five weeks and is taught by faculty from The College of New Jersey and the University of Madrid. This is a unique opportunity to earn college credit, improve your language skills, and become immersed in the Spanish culture. The program also provides the opportunity for excursions, and other extracurricular activities. Students may sign up for language and culture courses.

Inquiries should be directed to the Department of Modern Languages—Spanish section.

**MDLA 360/Topics in Foreign Language** **variable cr.**

(occasionally)

Focuses on a different topic each semester.

**MDLA 361/Topics in Foreign Literature in English** **variable cr.**

(occasionally)

Focuses on a different topic each semester.

**MDLA 364/Latin-American Studies** **3 cr.**

same as HIST 364

Offers an interdisciplinary overview of society and culture in Latin America. Although specific topics vary from year to year, course content will be problem-based. The course will cover the following historical periods: the Conquest, the Colonial period, independence and the 19th century, and the 20th century. Examples of areas of inquiry covered are: legacies of conquest, patterns of economic development, changing roles of women, expressions of popular culture, intellectuals and society, cycles of political change, identity constructions, and U.S.–Latin-American relations.

**MDLA 390/Second Language Acquisition and Related Methodologies** **3 cr.**

(annually)

*Prerequisite:* SPA 241. This course must be taken prior to Senior Student Teaching (SPAN 490)

This course explores the development of the field of second language acquisition in accordance with theories of linguistics, pedagogy, psychology and biology. Teaching methodologies and techniques will be examined and evaluated based upon current language acquisition research. Special attention will be given to the National Foreign Language Standards of New Jersey World Languages Curriculum Framework.

**MDLA 499/Independent Study** **variable cr.**

(every semester)

*Prerequisite:* Permission of instructor

---